

Ersatzteilliste  
Parts catalog  
Catalogue pieces

Slew shovel loader  
Chargeuses à équipement pivotant



Schwenkschaufelbagger  
SKS 611

AUSGABE • EDITION

1.95

GUELTIG AB FZ-ID.NR. • VALID FROM SERIAL NO. • A PARTIR DU NO. DE SERIE

611/0100 >

SCHAEFF-TEREX GMBH&CO KG • D-74595 LANGENBURG

Sample of manual. Download All 194 pages at:

<https://www.arepairmanual.com/downloads/1995-terex-schaeff-sks-611-slew-shovel-loader-workshop-parts-catalog-manual/>

Product: 1995 Terex Schaeff SKS 611 Slew Shovel Loader Workshop Parts Catalog Manual  
Full Download: <https://www.arepairmanual.com/downloads/1995-terex-schaeff-sks-611-slew-shovel-loader-workshop-parts-catalog-manual/>

Sample of manual. Download All 194 pages at:  
<https://www.arepairmanual.com/downloads/1995-terex-schaeff-sks-611-slew-shovel-loader-workshop-parts-catalog-manual/>



## Vorwort

## Introduction

## Preamble

0.001 Benutzerführung  
0.002 Bestellhinweise  
0.003 Hauptgruppen  
0.004 Inhaltsverzeichnis nach Gruppen  
0.005 Inhaltsverzeichnis nach Alphabet

Mode d'emploi  
Références de commande  
Groupes principaux  
Index par groupes  
Index alphabétique

Guide for user  
Order references  
Main groups  
Contents acc. to groups  
Alphabetic contents

**Unsere Anschrift**    **Hauptverwaltung/Verkauf**  
**Notre adresse**      **Direction générale/Vente**  
**Our address**        **Central administration/Sales**

**Kundendienst**  
**Service après-vente**  
**Service department**

**Ersatzteile**  
**Pièces de rechange**  
**Spare parts**

Karl Schaeff GmbH & Co.  
Maschinenfabrik  
Postfach 61 • D-74595 Langenburg  
Schaeffstr.8 • D-74595 Langenburg  
Tel. 07905/58-0  
Telex 749811  
Telefax 07905/58114

Karl Schaeff GmbH & Co.  
Maschinenfabrik  
Postfach 12 64 • D-91534 Rothenburg  
Erlbacher Str. 113 • D-91541 Rothenburg  
Tel. 09861/972-451  
Telex 749811  
Telefax 09861/972460

Schaeff Ersatzteile-Service  
GmbH & Co. KG  
Postfach 12 64 • D-91534 Rothenburg  
Erlbacher Str. 113 • D-91541 Rothenburg  
Tel. 09861/972-0  
Telex 749811  
Telefax 09861/972410

Typ                    Modèl            Model            SKS 611  
Fz-Id.Nr.            n/s                s/n                611/0100>  
E-Nr.                Réf.                P.No              6 395 120 016



**Ersatzteillistenaufbau**

Dieser Ersatzteilkatalog ist nach Baugruppen aufgeschlüsselt.  
An Hand der Bildtafel " Hauptgruppen " finden Sie im Inhaltsverzeichnis die gewünschte Baugruppe.

**Beispiel:** Öltank

- 1. Schritt > Hauptgruppe " Hinterwagen mit Aufbauten" **4.000**
- 2. Schritt > Baugruppe " Öltank " **4.002**

**Bilddarstellung**

Die bildliche Darstellung in der Ersatzteilliste ist für die Ausführung im einzelnen nicht verbindlich.

Durch technische Weiterentwicklung bedingte Änderungen behalten wir uns vor.

**Zeichenerklärung**

> xxx/xxxx = bis Fz.-ld.Nr.:

xxx/xxxx > = ab Fz.-ld.Nr.:

**4.001**

Die mit einer im Kasten stehenden Baugruppennummer markierten Teile sind auf der Bildtafel mit dieser Baugruppennummer dargestellt.

**n.B.** = nach Bedarf

**m** = Bei Bestellung Länge angeben

**Original-SCHAEFF-Ersatzteile** werden nach jahrzehntelangen Erfahrungen für einen bestimmten Zweck konstruiert und gefertigt. Bei Verwendung von Ersatzteilen zweifelhafter Herkunft kann die Gewährleistung erlöschen. Im Reparaturfall und bei Wartung nur "**Original-SCHAEFF-Ersatzteile**" verwenden.

**Structure du catalogue de pièces d'exchange**

Le catalogue est exposé en détail selon les sous-groupes.  
A l'aide de la planche "groupes principaux", vous trouverez le sous-groupe désiré dans l'index

**Exemple:** Réservoir hydraulique

- 1er pas > groupe principal "Châssis AR avec équipement" **4.000**
- 2ème pas > sous-groupe "Réservoir hydraulique" **4.002**

**Illustrations**

Les illustrations du catalogue de pièces de rechange ne peuvent pas être conformes en détail à l'exécution du matériel.Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications et à des améliorations dans le cadre de l'évolution technique du produit.

**Explications des symboles**

> xxx/xxxx = jusqu'au n/s:

xxx/xxxx > = à partir du n/s:

**4.001**

Les pièces marquées de cette façon d'un no. de sous-groupe sont illustrées sur la planche avec ce no. de sous-groupe.

**n.B.** = selon besoin

**m** = au cas d'une commande veuillez indiquer la longueur

**Les pièces de rechange d'origine SCHAEFF** sont conçues pour une utilisation donnée et bénéficient de la longue expérience SCHAEFF. N'utilisez que des **pièces d'origine SCHAEFF** pour ne pas perdre le droit à la garantie.

**Texture of spare parts catalog**

This spare parts catalog is broken down acc. to subassemblies.

With help of the 'Bildtafel' "main groups", you will find the needed subassembly in the contents

**Example:** Oil tank

- 1st step > main group "Rear chassis including mountings" **4.000**
- 2nd step> subassembly "Oil tank" **4.002**

**Pictures**

The pictures shown are not binding for the final execution.

We reserve the right to make modifications due to technical and engineering development or alterations.

**Legend**

> xxx/xxxx = to s/n:

xxx/xxxx > = from s/n:

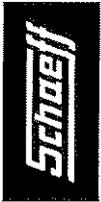
**4.001**

The parts marked in this manner with a subassembly no., are illustrated on the 'Bildtafel' with this subassembly no.

**n.B.** = if needed

**m** = please indicate the length when placing an order

**Spare parts of SCHAEFF-origin** are designed and manufactured for a special purpose. If other spare parts are used, the warranty is no longer covered. Only use **original SCHAEFF spare parts** when maintenance or repairs have to be done.



## Wichtige Hinweise

## Remarques importantes

## Important notice

Bei allen Ersatzteil-Bestellungen sind zur ordnungsgemäßen Abwicklung des Auftrages folgende Angaben erforderlich:

Pour une bonne exécution de vos commandes, veuillez indiquer:

In order to properly handle your orders, we ask you to indicate the following details:

- 1 > **Maschinen-Typ**
- 2 > **Fahrzeug-Ident-Nummer**  
Die Fz.-Id.Nr. ist auf dem Typenschild der Maschine eingeschlagen.
- 3 > **Teilebezeichnung**  
Die Benennung der Teile ist aus der Ersatzteilliste zu entnehmen.
- 4 > **Ersatzteilnummer**  
Die vollständige Angabe der zehnstelligen Ersatzteilnummer ist unbedingt erforderlich.
- 5 > **Menge**  
Benötigte Stückzahl
- 6 > **Versandart**  
Bahn, Post, Express, usw
- 7 > **Versandadresse**  
Bahnstation, Post, usw
- 8 > **Bestellhinweis**  
Die Ersatzteilbestellungen sind über den zuständigen **Schaeff**-Händler vorzunehmen.

- 1 > **Le Type de Matériel**
- 2 > **Le numéro de série**  
Le numéro de série est frappé sur la plaque signalétique de la machine.
- 3 > **Désignation**  
Reprendre la désignation du catalogue.
- 4 > **Référence**  
L'indication complète de la réf. à 10 chiffres est indispensable.
- 5 > **Quantité**  
Nombre de pièces nécessaire.
- 6 > **Mode d'expédition**  
Par chemin de fer, colis postal, express etc.
- 7 > **Adresse de livraison**  
Gare destinataire pour les colis par fer, code postal pour les colis postaux etc.
- 8 > **Commandes**  
Il faut les adresser à votre concessionnaire **Schaeff**

- 1 > **Machine - model**
- 2 > **Serial - no.**  
The serial number is stamped on the nameplate of the machine.
- 3 > **Parts description**  
The parts should be described as mentioned in the spare parts book.
- 4 > **Spare parts number**  
It is essential to state the complete tendigit number.
- 5 > **Quantity**  
Number of parts needed.
- 6 > **Kind of delivery**  
rail, mail, express etc.
- 7 > **Delivery address**  
Name of railway station, zip code for mail delivery, etc.
- 8 > **Note for ordering**  
Please order your spare parts with your **Schaeff** - dealer

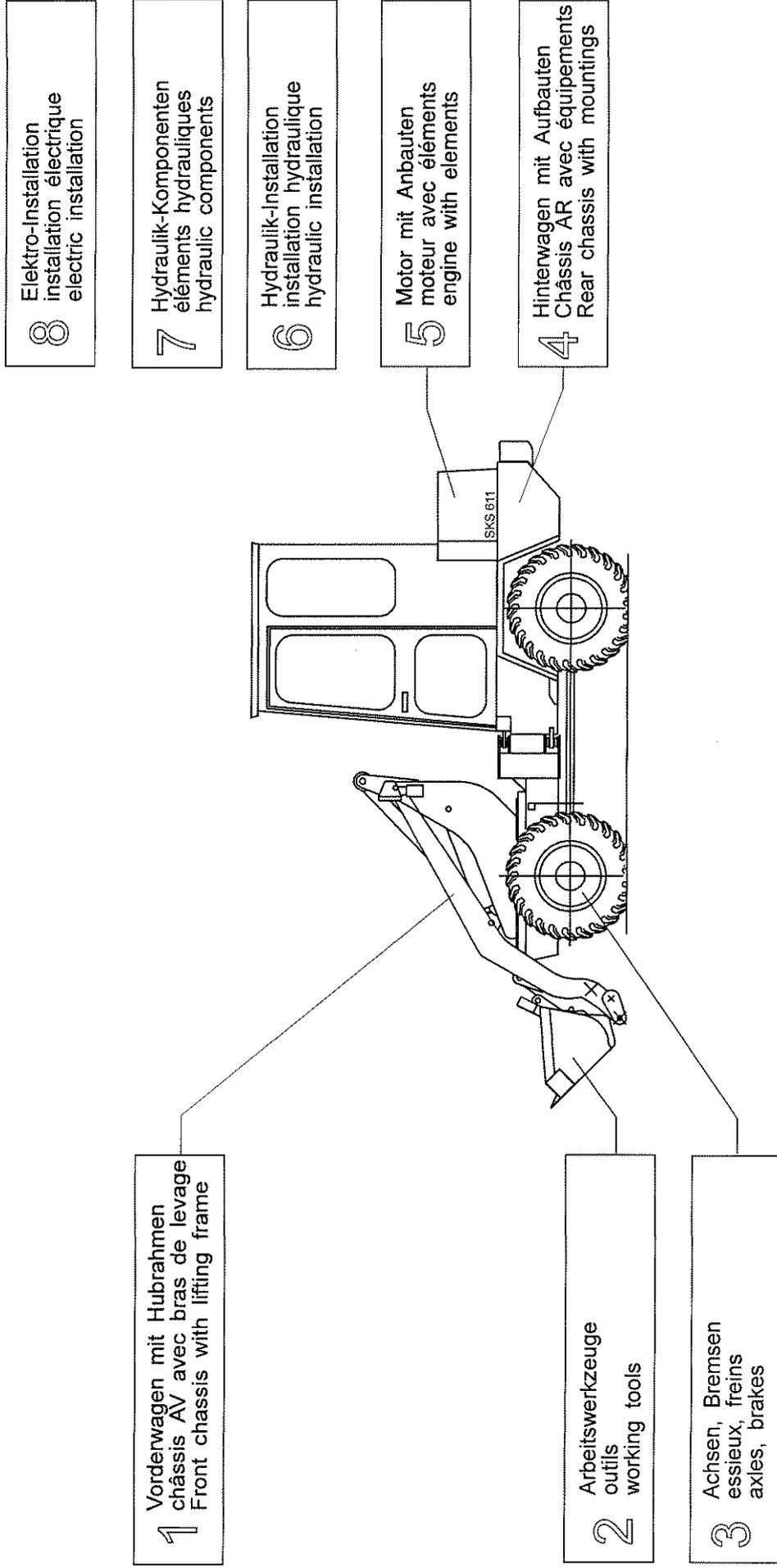
Hier bitte Händler-Anschrift eintragen!

Veuillez ici noter l'adresse de votre concessionnaire!

Please note your dealer's address here!



# Baugruppen • Sous-groupes • Subassemblies







# SKS 611

---

- 8.000**    **Elektroinstallation**
- 8.001    Elektroinstallation - Armaturenbrett
- 8.002    Elektroinstallation - Motor, Hinterwagen
- 8.003    Elektroinstallation - Vorderwagen, Kabine

**Anhang**    INDEX-Ersatzteilnummern

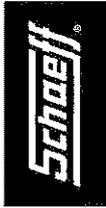


# SKS 611

## Contents acc. to groups

<b>1.000</b>	<b>Front chassis with lifting frame</b>
1.001	Front carriage, slew fastening
1.002	Loading arms
1.003	Front carriage - pivot points
<b>2.000</b>	<b>Working equipment</b>
2.001	Quick release mechanic
2.002	UNI shovel
2.003	UNI-shovel quickly releasable
2.004	UNI-shovel
2.005	UNI shovel quickly releasable
2.006	Stacker equipment with crane hook
2.007	Loading shovel
2.008	Loading shovel quickly releasable
2.009	Loading shovel
2.010	Loading shovel quickly releasable
<b>3.000</b>	<b>Axles, brakes</b>
3.001	Axle, tires
3.002	Front axle
3.003	Rear axle
3.004	Gear
<b>4.000</b>	<b>Rear chassis with mountings</b>
4.001	Rear chassis - articulation
4.002	Oil tank
4.003	Diesel tank
4.004	Operator's cab
4.005	Operator's seat
4.006	Instrument and seat console

4.007	Valve control
4.008	Controls - service brake
4.009	Controls - parking brake
4.010	Engine cover, battery
4.011	Stickers
4.012	Tools
<b>5.000</b>	<b>Engine including mountings</b>
5.001	Engine assembly
5.002	Operation gas
5.003	Attachment parts - engine
5.004	Pump assembly
5.005	Heater
<b>6.000</b>	<b>Hydraulic installation</b>
6.001	Hydraulic-installation - steering
6.002	Hydraulic-installation - drive
6.003	Hydraulic-installation - slewing
6.004	Hydraulic-installation - dumping, lifting frame
6.005	Hydraulic-installation - add. circuit
6.006	Hydraulic-installation - UNI-shovel quickly releasable
6.007	Hydraulic installation - UNI-shovel
6.008	Hydraulic installation - oscillating lock
6.009	Hydraulic installation - security valve
<b>7.000</b>	<b>Hydraulic components</b>
7.001	Valve bank
7.002	Hydraulic cylinder - slewing
7.003	Hydraulic cylinder - lifting frame
7.004	Hydraulic cylinder - dumping
7.005	Hydraulic cylinder - slewing
7.006	Hydraulic cylinder - UNI-shovel
7.007	Hydro motor - drive
7.008	Variable pump



# SKS 611

---

- 8.000**      **Electric installation**
- 8.001      Electric installation - instrument panel
- 8.002      Electric installation - motor, rear chassis
- 8.003      Electric installation - front chassis, cabin
- 8.004      Electric installation - working flood light, yellow beacon

**Annex**      Parts no. index





**SKS 611**

---

- 8.000**
  - 8.001
  - 8.002
  - 8.003
  - 8.004
- Installation électrique**  
Installation électrique - tableau de bord  
Installation électrique - moteur, châssis AR  
Installation électrique - châssis AV, cabine  
Installation électrique - phare de travail, girophare

**Annexe**      Index références pièces



# SKS 611

## Inhaltsverzeichnis nach ALPHABET

3.001	Achse, Bereifung	7.004	Hydraulizylinder - Kippen
<b>3.000</b>	<b>Achsen, Bremsen</b>	7.002	Hydraulizylinder - Lenken
5.003	Anbauteile - Motor	7.005	Hydraulizylinder - Schwenken
<b>2.000</b>	<b>Arbeitswerkzeuge</b>	7.006	Hydraulizylinder - UNI-Schaufel
4.006	Armaturen- und Sitzkonsole	7.007	Hydromotor - Fahren
4.008	Betätigung - Betriebsbremse	7.008	Hydropumpe - Fahren
4.009	Betätigung - Feststellbremse	1.002	Ladeanlage
7.001	Blocksteuergerät	2.009	Ladeschaufel-Schraubschar
4.003	Dieseltank	2.010	Ladeschaufel-Schraubschar schnellwechselbar
<b>8.000</b>	<b>Elektroinstallation</b>	2.007	Ladeschaufel-Schraubzahn
8.001	Elektroinstallation - Armaturenbrett	2.008	Ladeschaufel-Schraubzahn schnellwechselbar
8.002	Elektroinstallation - Motor, Hinterwagen	<b>5.000</b>	<b>Motor mit Anbauten</b>
8.003	Elektroinstallation - Vorderwagen, Kabine	5.001	Motoreinbau
4.004	Fahrerkabine	4.010	Motorhaube, Batterieeinbau
4.005	Fahrersitz	4.002	Öltank
5.002	Gasbetätigung	5.004	Pumpenanbau
4.011	Gerätebeschilderung	2.001	Schnellwechsler mechanisch
3.004	Getriebe	2.006	Staplereinrichtung
5.005	Heizung	2.004	UNI-Schaufel mit Schraubschar
3.003	Hinterachse	2.005	UNI-Schaufel mit Schraubschar schnellwechselbar
<b>4.000</b>	<b>Hinterwagen mit Aufbauten</b>	2.002	UNI-Schaufel mit Zähnen
4.001	Hinterwagen, Knickgelenk	2.003	UNI-Schaufel mit Zähnen schnellwechselbar
<b>6.000</b>	<b>Hydraulik-Installation</b>	4.007	Ventilbetätigung
6.002	Hydraulikinstallation - Fahren	3.002	Vorderachse
6.004	Hydraulikinstallation - Kippen, Hubrahmen	<b>1.000</b>	<b>Vorderwagen</b>
6.009	Hydraulikinstallation - Lashalteventil	1.001	Vorderwagen, Drehbefestigung
6.001	Hydraulikinstallation - Lenken	1.003	Vorderwagen-Lagerstellen
6.008	Hydraulikinstallation - Pendelverriegelung	4.012	Werkzeug
6.003	Hydraulikinstallation - Schwenken		
6.007	Hydraulikinstallation - UNI-Schaufel		
6.006	Hydraulikinstallation - UNI-Schaufel schnellwechselbar		
6.005	Hydraulikinstallation - Zusatzsteuerkreis		
<b>7.000</b>	<b>Hydraulik-Komponenten</b>		
7.003	Hydraulizylinder - Hubrahmen		



# SKS 611

## ALPHABETIC CONTENTS

5.003	Attachment parts - engine	6.003	Hydraulic-installation - slewing
3.001	Axle, tires	6.001	Hydraulic-installation - steering
<b>3.000</b>	<b>Axles, brakes</b>	6.006	Hydraulic-installation - UNI-shovel quickly releasable
4.009	Controls - parking brake	7.007	Hydro motor - drive
4.008	Controls - service brake	4.006	Instrument and seat console
4.003	Diesel tank	1.002	Loading arms
<b>8.000</b>	<b>Electric installation</b>	2.007	Loading shovel
8.003	Electric installation - front chassis, cabin	2.009	Loading shovel
8.001	Electric installation - instrument panel	2.008	Loading shovel quickly releasable
8.002	Electric installation - motor, rear chassis	2.010	Loading shovel quickly releasable
8.004	Electric installation - working flood light, yellow beacon	4.002	Oil tank
5.001	Engine assembly	5.002	Operation gas
4.010	Engine cover, battery	4.004	Operator's cab
<b>5.000</b>	<b>Engine including mountings</b>	4.005	Operator's seat
3.002	Front axle	5.004	Pump assembly
1.003	Front carriage - pivot points	2.001	Quick release mechanic
1.001	Front carriage, slew fastening	3.003	Rear axle
<b>1.000</b>	<b>Front chassis with lifting frame</b>	4.001	Rear chassis - articulation
3.004	Gear	<b>4.000</b>	<b>Rear chassis with mountings</b>
5.005	Heater	2.006	Stacker equipment with crane hook
<b>7.000</b>	<b>Hydraulic components</b>	4.011	Stickers
7.004	Hydraulic cylinder - dumping	4.012	Tools
7.003	Hydraulic cylinder - lifting frame	2.002	UNI shovel
7.002	Hydraulic cylinder - slewing	2.005	UNI shovel quickly releasable
7.005	Hydraulic cylinder - slewing	2.004	UNI-shovel
7.006	Hydraulic cylinder - UNI-shovel	2.003	UNI-shovel quickly releasable
<b>6.000</b>	<b>Hydraulic installation</b>	7.001	Valve bank
6.008	Hydraulic installation - oscillating lock	4.007	Valve control
6.009	Hydraulic installation - security valve	7.008	Variable pump
6.007	Hydraulic installation - UNI-shovel	<b>2.000</b>	<b>Working equipment</b>
6.005	Hydraulic-installation - add. circuit		
6.002	Hydraulic-installation - drive		
6.004	Hydraulic-installation - dumping, lifting frame		



# SKS 611

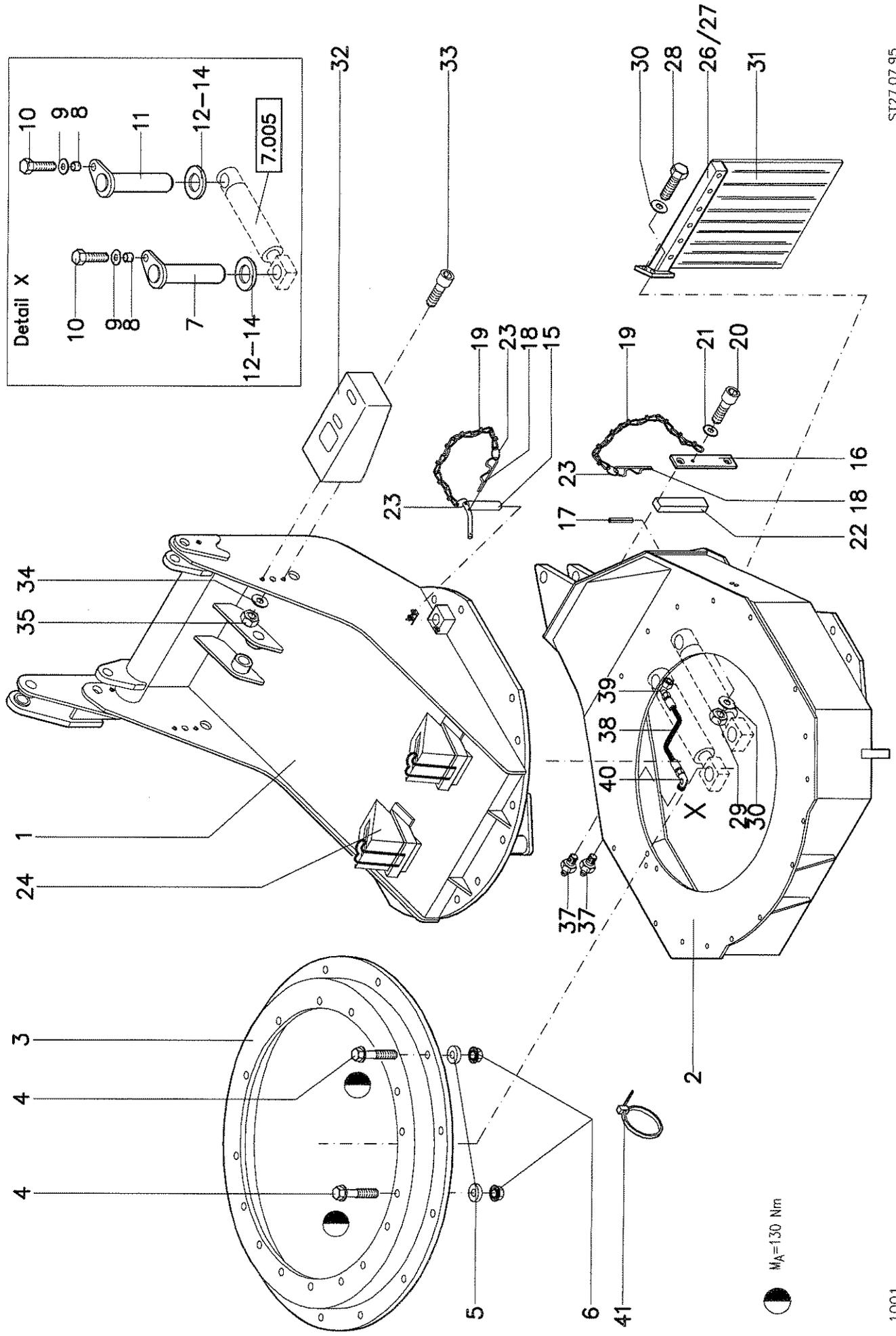
## INDEX ALPHABETIQUE

2.001	Attache rapide mécanique	8.002	Installation électrique - moteur, châssis AR
4.011	Autocollants	8.004	Installation électrique - phare de travail, girophage
2.004	Benne universelle	8.001	Installation électrique - tableau de bord
2.002	Benne universelle 1600mm	6.004	Installation hydr. - basculement, bras de levage
2.003	Benne universelle à charger rapidement	6.007	Installation hydr. - benne universelle
2.005	Benne universelle à charger rapidement	6.006	Installation hydr. - benne universelle à charger rapidement
7.001	Bloc distributeur	6.008	Installation hydr. - blocage oscillant
4.004	Cabine	6.005	Installation hydr. - circuit supplémentaire
4.010	Capot moteur, batterie	6.001	Installation hydr. - direction
4.001	Châssis AR - articulation	6.003	Installation hydr. - orientation
<b>4.000</b>	<b>Châssis AR avec équipements</b>	6.002	Installation hydr. - translation
1.003	Châssis AV - points d'articulation	6.009	Installation hydr. - valve de sécurité
<b>1.000</b>	<b>Châssis AV avec bras de levage</b>	<b>6.000</b>	<b>Installation hydraulique</b>
1.001	Châssis AV, fixations rotation	5.004	Installation pompe
5.005	Chauffage	5.003	Kit d'adaptation - moteur
5.002	Commande d'accélérateur	2.006	Lève palettes avec crochet
4.007	Commande de distributeur	<b>5.000</b>	<b>Moteur et équipements</b>
4.008	Commande frein de service	4.012	Outils
4.009	Commande frein de stationnement	7.008	Pompe variable
<b>7.000</b>	<b>Composants hydrauliques</b>	3.003	Pont AR
<b>2.000</b>	<b>Equipements</b>	3.002	Pont AV
3.001	Essieu, pneumatiques	4.003	Réservoir de carburant
<b>3.000</b>	<b>Essieux, freins</b>	4.002	Réservoir hydraulique
2.007	Godet	4.005	Siège
2.009	Godet	4.006	Tableau de bord et console siège
2.008	Godet à charger rapidement	3.004	Transmission
2.010	Godet à charger rapidement	7.004	Vérin hydraulique - basculement
7.007	Hydro moteur - translation	7.006	Vérin hydraulique - benne universelle
5.001	Implantation moteur	7.003	Vérin hydraulique - bras de levage
1.002	Installation de chargement	7.002	Vérin hydraulique - direction
<b>8.000</b>	<b>Installation électrique</b>	7.005	Vérin hydraulique - orientation
8.003	Installation électrique - châssis AV, cabine		

Bildtafel 1.001  
Diagram 1.001  
Planche 1.001

Vorderwagen, Drehbefestigung  
Front carriage, slew fastening  
Chassis AV, fixation rotation

SKS 611



Vorderwagen, Drehbefestigung  
Front carriage, slew fastening  
Châssis AV, fixations rotation

Bildtafel Diagram Planche	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 395 001 001	Schwenkteil	Slew chassis	Châssis orientation	1	
2	6 395 004 001	Unterteil	Lower part	Partie inférieure	1	
3	6 185 502 115	Drehkranz	Rotary connection	Couronne derient	1	
4	1 017 370 230	Schraube	Bolt	Vis	34	
5	1 340 622 025	Scheibe	Washer	Rondelle	34	
6	1 216 341 014	Mutter	Nut	Ecrou	34	
7	6 395 002 003	Bolzen	Pin	Axe	2	
8	0 162 203 521	Distanzrohr	Distance sleeve	Entretoise	4	
9	1 343 707 059	Scheibe	Washer	Rondelle	4	
10	1 008 707 623	Schraube	Bolt	Vis	4	
11	6 395 002 005	Bolzen	Pin	Axe	2	
12	1 309 412 109	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
13	1 309 412 230	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
14	1 309 412 911	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
15	6 185 402 025	Bolzen	Pin	Axe	1	
16	6 185 502 111	Lasche	Clip	Attache	1	mit/with/avec 18,19,23
17	1 380 622 422	Spannhülse	Pin roll	Goupille elast.	1	
18	1 977 000 016	Federriegel	Jack latch	Verrou.ressort	2	
19	5 361 324 500	Knotenkette	Chain	Chaîne	m	
20	1 045 707 609	Schraube	Bolt	Vis	1	
21	1 290 707 012	Scheibe	Washer	Rondelle	1	
22	6 333 006 052	Neoprenstreifen	Neoprene strip	Ruban neoprene	1	
23	1 557 909 026	Schlüsselring	Ring	Anneau	3	

Bildtafel  
Diagram  
Planche

Vorderwagen, Drehbefestigung  
Front carriage, slew fastening  
Châssis AV, fixations rotation

SKS 611

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 816 638 180	Unterlegkeil	Chock	Coin	2	
25	5 653 093 560	Kabelbinder	Binder	Collier	2	
26	6 185 725 002	Halter links	Bracket left	Support a gauche	1	
27	6 185 725 004	Halter rechts	Bracket right	Support a droite	1	
28	1 008 707 124	Schraube M 10x30	Bolt	Vis	6	
29	1 212 251 013	Mutter M 10	Nut	Ecrou	6	
30	1 290 707 020	Scheibe	Washer	Rondelle	12	
31	5 653 123 650	Schmutzfänger	Mud flap	Bavette	2	
32	6 395 002 502	Lampenhalter	Light holder	Porte-feux	2	
33	1 045 707 324	Schraube M 10x35	Bolt	Vis	4	
34	1 290 707 020	Scheibe	Washer	Rondelle	4	
35	1 212 251 013	Mutter M 10	Nut	Ecrou	4	
36	6 185 401 036	Halter	Bracket	Support	1	
37	1 607 003 010	Schmiernippel M 10x1	Grease nipple	Graisser	2	
38	6 330 009 005	Schlauch	Hose	Flexible	2	
39	1 916 110 006	Verschraubung	Fitting	Raccord	2	
40	1 916 110 010	Verschraubung	Fitting	Raccord	2	
41	5 653 093 560	Kabelbinder	Binder	Collier	n.B.	

---

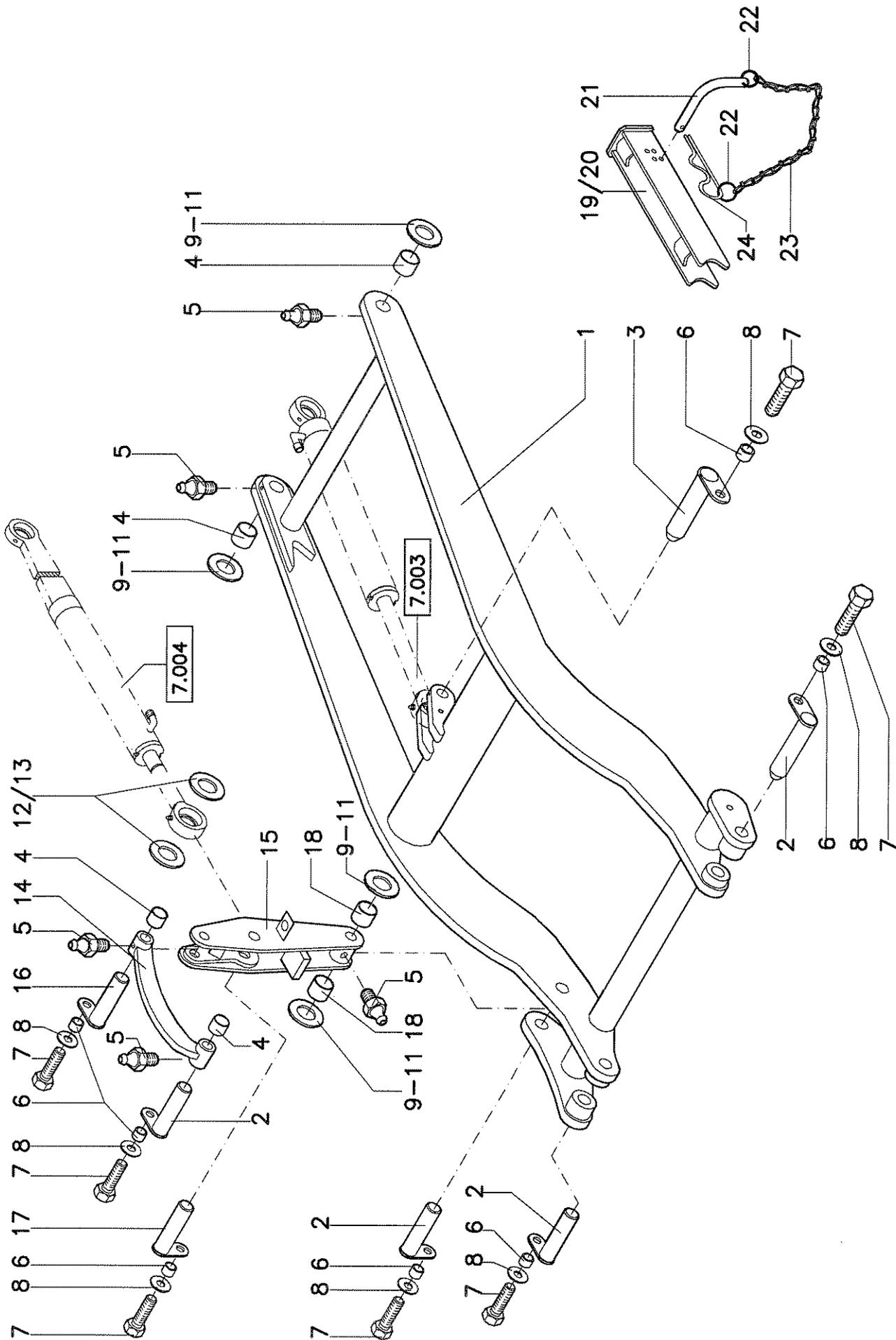
Notizen	Notes	Notices	Notizen	Notes	Notices	Notizen
---------	-------	---------	---------	-------	---------	---------

---

Bildtafel 1.002  
 Diagram 1.002  
 Planche 1.002

Ladeanlage  
 Loading arms  
 Installation de chargement

SKS 611



Bildtafel 1.002 Ladeanlage  
 Diagram 1.002 Loading arms  
 Planche 1.002 Installation de chargement

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 185 020 001	Hubrahmen	Lifting frame	Bras de levage	1	
2	0 332 023 030	Bolzen	Pin	Axe	4	
3	0 332 002 002	Bolzen	Pin	Axe	1	
4	6 185 025 030	Buchse	Bushing	Douille	n.B.	
5	1 607 003 006	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur	n.B.	
6	0 333 023 033	Distanzrohr	Bushing	Douille	n.B.	
7	1 008 707 529	Schraube	Bolt	Vis	n.B.	
8	1 343 707 061	Scheibe	Washer	Rondelle	n.B.	
9	1 309 412 125	Scheibe	Washer	Rondelle	n.B.	
10	1 309 412 911	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
11	1 309 412 109	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
12	1 309 412 813	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
13	1 309 412 231	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
14	6 185 024 001	Lenker	Linkage	Tringlerie	1	mit/with/avec Pos. 4
15	6 185 023 001	Kipphebel	Bucket link	Levier	1	
16	0 185 023 010	Bolzen	Pin	Axe	1	
17	0 185 023 011	Bolzen	Pin	Axe	1	
18	5 657 102 000	Lagerbuchse	Bushing	Douille	2	
19	6 336 267 002	Hubrahmenstütze	Lift frame support	Support bras de levage	1	
20	5 354 640 120	Neoprenstreifen	Rubber	Ruban neoprene	m	
21	6 104 641 112	Bolzen	Pin	Axe	1	mit/with/avec 22-24
22	1 557 909 026	Schlüsselring	Ring	Anneau	2	
23	5 361 324 500	Knotenkette	Chain	Chaîne	m	

Bildtafel 1.002 Ladeanlage  
 Diagram 1.002 Loading arms  
 Planche 1.002 Installation de chargement

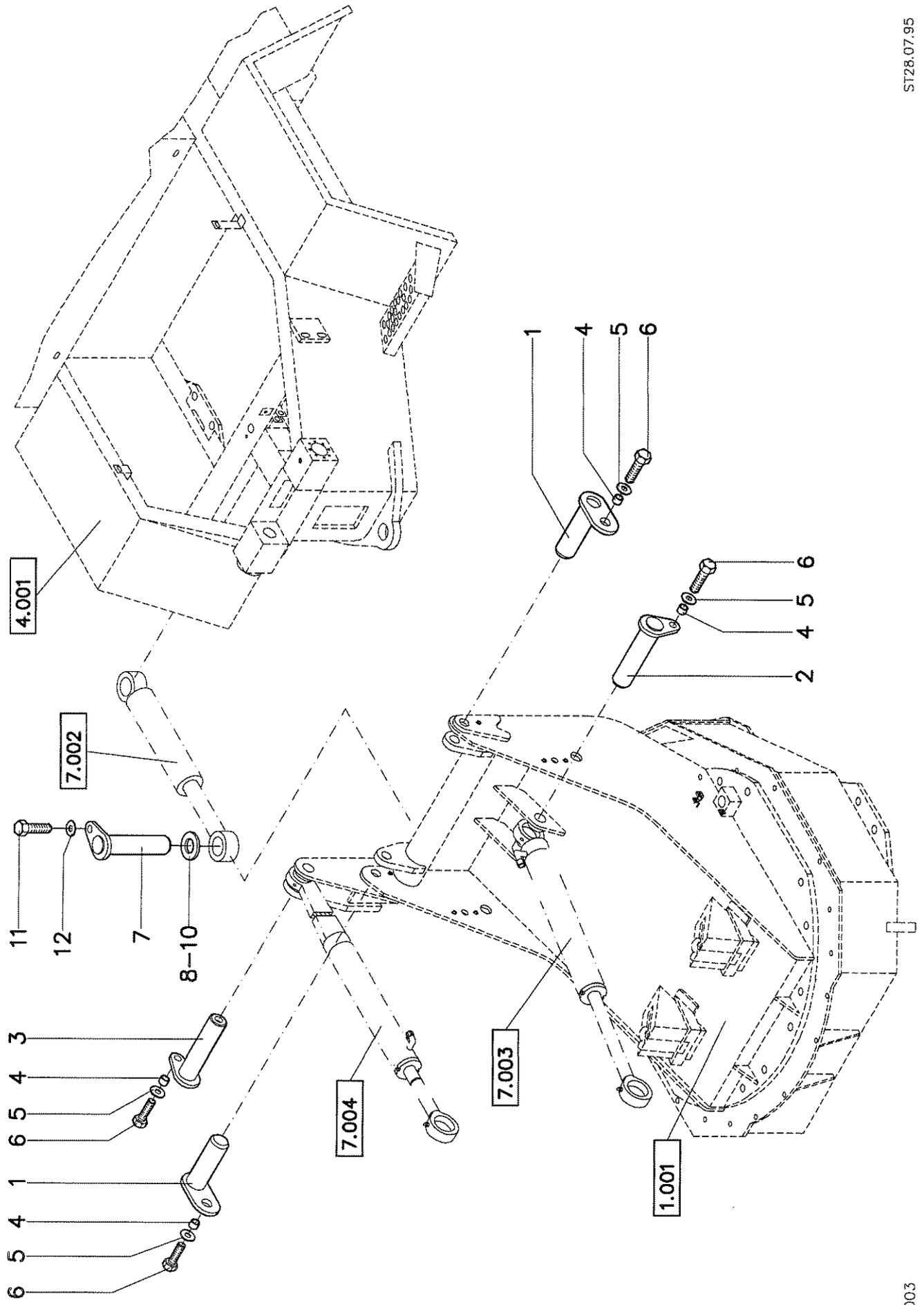
Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	1 977 000 016	Federriegel	Lock pin	Goupille arrêtoir	1	

Notizen	Notes	Notices	Notizen	Notes	Notices	Notizen
---------	-------	---------	---------	-------	---------	---------

Bildtafel 1.003  
Diagram 1.003  
Planche 1.003

Vorderwagen—Lagerstellen  
Front carriage—pivot points  
Chassis AV—points d'articulation

SKS 611



Vorderwagen-Lagerstellen  
Front carriage-pivot points  
Châssis AV-points d'articulation

Bildtafel 1.003  
Diagram 1.003  
Planche 1.003

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 185 023 010	Bolzen	Pin	Axe	2	
2	0 332 002 002	Bolzen	Pin	Axe	1	
3	0 185 023 011	Bolzen	Pin	Axe	1	
4	0 333 023 033	Distanzrohr	Bushing	Douille	4	
5	1 343 707 061	Scheibe	Washer	Rondelle	4	
6	1 008 707 529	Schraube	Bolt	Vis	4	
7	0 185 502 103	Bolzen	Pin	Axe	1	
8	1 309 412 824	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
9	1 309 412 613	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
10	1 309 412 110	Scheibe	Shim	Rondelle	n.B.	
11	1 008 707 018	Schraube	Bolt	Vis	1	
12	1 343 707 057	Scheibe	Washer	Rondelle	1	



Schnellwechsler mechanisch  
Quick release mechanic  
Attache rapide mécanique

Bildtafel 2.001  
Diagram 2.001  
Planche 2.001

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 185 232 002	Schnellwechselrahmen	Quick-coupler fram	Attache rapide	1	
2	6 185 232 040	Verstellhebel	Control lever	Levier de réglage	1	
3	6 185 232 046	Drehscheibe	Lock	Verrouillage	1	
4	6 185 232 052	Lasche	Clip	Attache	2	
5	6 185 232 058	Bolzen	Pin	Axe	2	
6	6 333 203 016	Hebel	Lever	Levier	1	
7	6 185 232 068	Bolzen	Pin	Axe	2	
8	6 185 232 021	Ring	Ring	Bague	2	
9	6 336 103 050	Gewindestange	Threaded rod	Tige filetée	1	
10	0 333 023 033	Distanzrohr	Bushing	Douille	2	
11	0 273 406 221	Ausgleichscheibe 1,0	Shim	Rondelle compensat	2	
12	0 273 406 222	Ausgleichscheibe 2,0	Shim	Rondelle compensat	2	
13	1 360 707 030	Bolzen	Pin	Axe	4	
14	1 290 707 022	Scheibe	Washer	Rondelle	4	
15	1 395 707 317	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	4	
16	1 309 412 125	Scheibe	Washer	Rondelle	2	
17	1 380 622 242	Spannhülse	Pin roll	Goupille elast.	1	
18	1 380 622 832	Spannhülse	Pin roll	Goupille elast.	1	
19	5 064 607 200	Druckfeder	Spring	Ressort	1	
20	6 185 232 004	Mutter	Nut	Ecrou	1	
21	1 343 707 061	Scheibe	Washer	Rondelle	2	
22	1 008 707 529	Schraube	Bolt	Vis	2	
23	6 185 025 030	Buchse	Bushing	Douille	2	

Bildtafel  
Diagram  
Planche

Schnellwechsler mechanisch  
Quick release mechanic  
Attache rapide mécanique

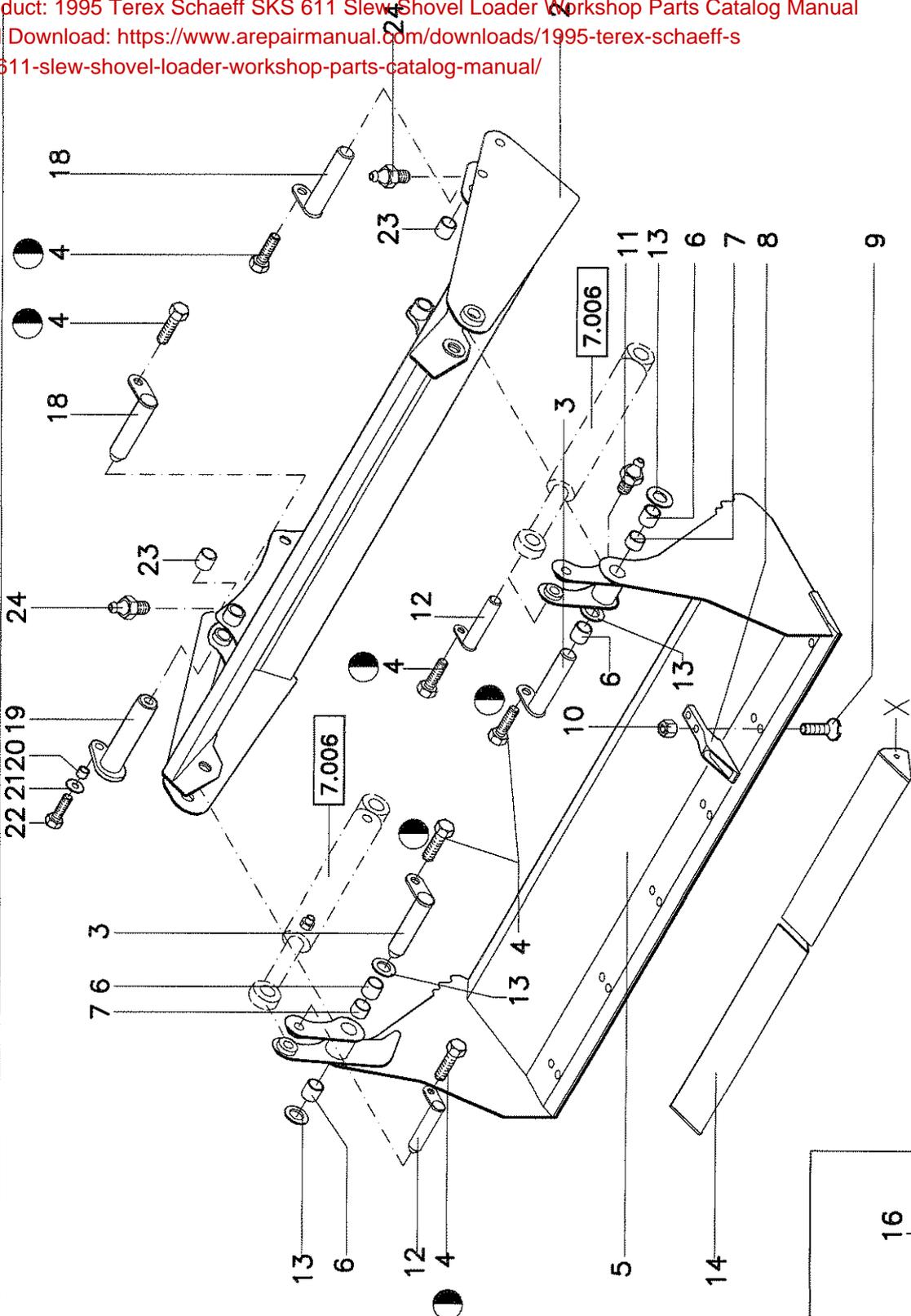
SKS 611

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	1 607 003 006	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur	4	
25	1 608 003 006	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur	1	
26	1 455 622 333	Sicherungsring	Circlip	Circlips	1	
27	5 660 199 782	Rohrschelle	Pipe clip	Collier de serrage	2	
28	1 008 707 612	Schraube	Bolt	Vis	2	
29	1 290 707 014	Scheibe	Washer	Rondelle	2	
30	1 210 707 009	Mutter	Nut	Ecrou	1	

Notizen	Notes	Notices	Notizen	Notes	Notices	Notizen
---------	-------	---------	---------	-------	---------	---------

Bildtafel 2.002 UNI-Schaufel mit Zähnen 1600 mm  
 Diagram 2.002 UNI-shovel 1600 mm  
 Planche 2.002 Befne universelle 1600 mm

SKS 611



mit Loctite 242 sichern  
 secure with Loctite 242  
 coller au Loctite 242

